

1. Nederlands (NL)

Producttitel

Cookinglife Koffiekopjes / Senseo kopjes Delice Groen (6 stuks)

Inhoud van het product

De set is 6-delig.

- 6x Koffiekopje (Inhoud: 180 ml / 0.18 L, Diameter: 7.0 cm, Hoogte: 8.0 cm)
- **Materiaal:** Aardewerk (Keramiek)

Gebruiksaanwijzing

- **Geschikt voor magnetron:** Ja.
- **Geschikt voor oven:** Ja, tot maximaal **180°C**.
- **Thermische Schokken:** Vermijd het blootstellen van de hete kopjes aan snelle en grote temperatuurwisselingen (bijvoorbeeld van een hete oven direct in koud water) om barsten of breuk te voorkomen.
- **Uiterlijk:** Door het handmatige glazuurproces kunnen lichte kleur- en patroonverschillen tussen de kopjes voorkomen. Dit is een kenmerk van het product en geen defect.

Onderhouds- en Reinigingsinstructies

- **Vaatwasserbestendig:** Ja. Gebruik een **mild vaatwasmiddel** om de glazuurlaag en kleur te beschermen en vermijd overmatig gebruik van glansspoelmiddel.
- **Handwas:** Gebruik een zachte spons en mild afwasmiddel.
- **Niet-schurend:** Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, aangezien deze het glazuur onherstelbaar kunnen beschadigen.
- **Drogen en Opslag:** Aardewerk kan aan de onderkant (de onafgewerkte standring) vocht vasthouden na het wassen. Zorg ervoor dat de kopjes volledig droog zijn voordat u ze opbergt om vochtvlekken of kringen op uw oppervlakken te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

- **Hittegevaar:** De kopjes worden zeer heet bij gebruik in de magnetron of oven, en bij het serveren van hete vloeistoffen. Gebruik altijd ovenwanten of een doek ter bescherming tegen brandwonden.

- **Breukgevaar:** Keramiek kan breken of chippen bij vallen of harde stoten. Wees voorzichtig met de randen en handvatten.

Leeftijdsbeperkingen

- Dit product is bedoeld voor culinair gebruik door volwassenen.

Afvoerinstructies

- Gebroken of ongewenste kopjes (aardewerk/keramiek) dienen te worden afgevoerd via het **restafval**. Ze zijn over het algemeen niet recyclebaar via de glas- of pmd-stroom. Controleer de lokale voorschriften voor de afvoer van keramiek.

Waarschuwingen (P-codes)

- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden (geldt voornamelijk voor gebroken servies).
- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.

Gevareninformatie (H-codes)

- Dit product bevat geen chemische gevaren en heeft geen H-zinnen (H200-EUH541).
- **Fysiek Gevaar:** Risico op snijwonden bij breuk. Risico op brandwonden na verwarming.

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

2. English (EN)

Product Title

Cookinglife Coffee Cups / Senseo Cups Delice Green (Set of 6)

Contents of the Product

The set is 6-piece.

- 6x Coffee Cup (Capacity: 180 ml / 0.18 L, Diameter: 7.0 cm, Height: 8.0 cm)
- **Material:** Earthenware (Ceramic)

User Instructions

- **Microwave safe:** Yes.
- **Oven safe:** Yes, up to a maximum of **180°C**.
- **Thermal Shocks:** Avoid subjecting hot cups to rapid and large temperature changes (e.g., placing them directly from a hot oven into cold water) to prevent cracking or breakage.
- **Appearance:** Due to the manual glazing process, slight colour and pattern variations may occur between the cups. This is a characteristic of the product and not a defect.

Maintenance and Cleaning Instructions

- **Dishwasher Safe:** Yes. Use a **mild dishwashing detergent** to protect the glaze and colour, and avoid excessive use of rinse aid.
- **Hand Wash:** Use a soft sponge and mild detergent.
- **Non-Abrasive:** Do not use abrasive cleaning agents, scouring pads, or steel wool, as these can permanently damage the glaze.
- **Drying and Storage:** Earthenware may retain moisture on the bottom (the unfinished base rim) after washing. Ensure the cups are completely dry before storing to prevent moisture marks or rings on your surfaces.

Safety Instructions

- **Heat Hazard:** The cups become very hot when used in the microwave or oven, and when serving hot liquids. Always use oven mitts or a cloth to protect against burns.
- **Risk of Breakage:** Ceramic can break or chip upon dropping or hard impact. Handle the edges and handles with care.

Age Restrictions

- This product is intended for culinary use by adults.

Disposal Instructions

- Broken or unwanted cups (earthenware/ceramic) should be disposed of via **residual waste**. They are generally not recyclable through glass or plastic recycling streams. Check local regulations for ceramic disposal.

Warnings (P-codes)

- **P102:** Keep out of reach of children (applies mainly to broken crockery).
- **P103:** Read label/these instructions before use.

Hazard Information (H-codes)

- This product contains no chemical hazards and has no H-phrases (H200-EUH541).
- **Physical Hazard:** Risk of cuts in case of breakage. Risk of burns after heating.

By following these guidelines, you ensure a long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific questions, please contact customer service or the store where you purchased the product.

3. Deutsch (DE)

Produkttitel

Cookinglife Kaffeetassen / Senseo Tassen Delice Grün (6 Stück)

Inhalt des Produkts

Das Set ist 6-teilig.

- 6x Kaffeetasse (Fassungsvermögen: 180 ml / 0.18 L, Durchmesser: 7.0 cm, Höhe: 8.0 cm)
- **Material:** Steingut (Keramik)

Gebrauchsanweisung

- **Mikrowellengeeignet:** Ja.
- **Ofengeeignet:** Ja, bis maximal **180°C**.
- **Temperaturschocks:** Vermeiden Sie es, heiße Tassen schnellen und großen Temperaturwechseln auszusetzen (z. B. direkt aus dem heißen Ofen in kaltes Wasser), um Risse oder Bruch zu verhindern.
- **Aussehen:** Aufgrund des manuellen Glasurprozesses können leichte Farb- und Musterunterschiede zwischen den Tassen auftreten. Dies ist eine Produkteigenschaft und kein Mangel.

Wartungs- und Reinigungsanweisungen

- **Spülmaschinenfest:** Ja. Verwenden Sie ein **mildes Spülmittel**, um die Glasurschicht und die Farbe zu schützen, und vermeiden Sie übermäßigen Gebrauch von Klarspüler.
- **Handwäsche:** Verwenden Sie einen weichen Schwamm und ein mildes Spülmittel.
- **Nicht scheuernd:** Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle, da diese die Glasur dauerhaft beschädigen können.
- **Trocknung und Lagerung:** Steingut kann an der Unterseite (dem unfertigen Standring) nach dem Spülen Feuchtigkeit speichern. Stellen Sie sicher, dass die Tassen vollständig trocken sind, bevor Sie sie lagern, um Feuchtigkeitflecken oder Ränder auf Ihren Oberflächen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- **Hitzgefahr:** Die Tassen werden bei Gebrauch in der Mikrowelle oder im Ofen sowie beim Servieren von heißen Flüssigkeiten sehr heiß. Verwenden Sie immer Ofenhandschuhe oder ein Tuch zum Schutz vor Verbrennungen.
- **Bruchgefahr:** Keramik kann bei Stürzen oder harten Stößen brechen oder splintern. Seien Sie vorsichtig mit den Rändern und Griffen.

Altersbeschränkungen

- Dieses Produkt ist für den kulinarischen Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Entsorgungsanweisungen

- Zerbrochene oder unerwünschte Tassen (Steingut/Keramik) sind über den **Restmüll** zu entsorgen. Sie sind in der Regel nicht über den Glas- oder Wertstoffkreislauf recycelbar. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Keramik.

Warnhinweise (P-Sätze)

- **P102:** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen (gilt hauptsächlich für zerbrochenes Geschirr).
- **P103:** Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett/diese Anweisungen lesen.

Gefahreninformationen (H-Sätze)

- Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren und hat keine H-Sätze (H200-EUH541).
- **Physikalische Gefahr:** Risiko von Schnittverletzungen im Falle eines Bruchs. Risiko von Verbrennungen nach dem Erhitzen.

Durch Befolgung dieser Richtlinien stellen Sie eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts sicher. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

4. Français (FR)

Titre du produit

Cookinglife Tasses à Café / Tasses Senseo Delice Vert (Lot de 6)

Contenu du produit

L'ensemble est de 6 pièces.

- 6x Tasse à café (Capacité: 180 ml / 0.18 L, Diamètre: 7.0 cm, Hauteur: 8.0 cm)
- **Matériau:** Faïence (Céramique)

Instructions d'utilisation

- **Compatible micro-ondes:** Oui.
- **Compatible four:** Oui, jusqu'à un maximum de **180°C**.
- **Chocs Thermiques:** Évitez de soumettre les tasses chaudes à des changements de température rapides et importants (par exemple, les placer directement d'un four chaud dans de l'eau froide) pour éviter les fissures ou la casse.
- **Apparence:** En raison du processus d'émaillage manuel, de légères variations de couleur et de motif peuvent se produire entre les tasses. Ceci est une caractéristique du produit et non un défaut.

Instructions d'entretien et de nettoyage

- **Lavable au lave-vaisselle:** Oui. Utilisez un **détergent doux** pour protéger la couche d'émail et la couleur, et évitez l'utilisation excessive de liquide de rinçage.
- **Lavage à la main:** Utilisez une éponge douce et un détergent doux.
- **Non Abrasif:** N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'éponges à récurer ou de laine d'acier, car ils peuvent endommager l'émail de manière permanente.

- **Séchage et Stockage:** La faïence peut retenir de l'humidité sur le dessous (le bord de base non fini) après le lavage. Assurez-vous que les tasses sont complètement sèches avant de les ranger pour éviter les traces d'humidité ou les marques sur vos surfaces.

Consignes de sécurité

- **Danger de Chaleur:** Les tasses deviennent très chaudes lorsqu'elles sont utilisées au micro-ondes ou au four, et lors du service de liquides chauds. Utilisez toujours des mitaines de four ou un chiffon pour vous protéger contre les brûlures.
- **Risque de Casse:** La céramique peut se casser ou s'ébrécher en cas de chute ou de choc violent. Manipulez les bords et les poignées avec précaution.

Restrictions d'âge

- Ce produit est destiné à un usage culinaire par des adultes.

Instructions d'élimination

- Les tasses cassées ou indésirables (faïence/céramique) doivent être éliminées avec les **déchets résiduels**. Elles ne sont généralement pas recyclables via les filières de verre ou de plastique. Vérifiez les réglementations locales pour l'élimination de la céramique.

Avertissements (Codes P)

- **P102:** Tenir hors de portée des enfants (s'applique principalement à la vaisselle cassée).
- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.

Informations sur les dangers (Codes H)

- Ce produit ne contient aucun danger chimique et n'a pas de phrases H (H200-EUH541).
- **Danger Physique:** Risque de coupures en cas de casse. Risque de brûlures après chauffage.

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

5. Italiano (IT)

Titolo del prodotto

Cookinglife Tazzine da Caffè / Tazzine Senseo Delice Verde (Set da 6)

Contenuto del prodotto

Il set è composto da 6 pezzi.

- 6x Tazzina da Caffè (Capacità: 180 ml / 0.18 L, Diametro: 7.0 cm, Altezza: 8.0 cm)
- **Materiale:** Terraglia (Ceramica)

Istruzioni per l'uso

- **Utilizzo in microonde:** Sì.
- **Utilizzo in forno:** Sì, fino a un massimo di **180°C**.
- **Shock Termici:** Evitare di sottoporre le tazzine calde a sbalzi di temperatura rapidi e ampi (ad esempio, posizionarle direttamente da un forno caldo in acqua fredda) per prevenire crepe o rotture.
- **Aspetto:** A causa del processo di smaltatura manuale, possono verificarsi lievi variazioni di colore e motivo tra le tazzine. Questa è una caratteristica del prodotto e non un difetto.

Istruzioni per la Manutenzione e la Pulizia

- **Lavabile in lavastoviglie:** Sì. Utilizzare un **detersivo delicato** per proteggere lo strato di smalto e il colore ed evitare l'uso eccessivo di brillantante.
- **Lavaggio a mano:** Utilizzare una spugna morbida e un detergente delicato.
- **Non Abrasivo:** Non utilizzare detersivi abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, poiché questi possono danneggiare permanentemente lo smalto.
- **Asciugatura e Conservazione:** La terraglia può trattenere umidità sul fondo (il bordo di base non rifinito) dopo il lavaggio. Assicurarsi che le tazzine siano completamente asciutte prima di riporle per prevenire macchie di umidità o aloni sulle superfici.

Istruzioni di Sicurezza

- **Rischio di Calore:** Le tazzine diventano molto calde se utilizzate nel microonde o nel forno, e quando si servono liquidi caldi. Utilizzare sempre guanti da forno o un panno per proteggersi dalle ustioni.

- **Rischio di Rottura:** La ceramica può rompersi o scheggiarsi in caso di caduta o urto violento. Maneggiare i bordi e i manici con cura.

Restrizioni di Età

- Questo prodotto è destinato all'uso culinario da parte di adulti.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Le tazzine rotte o indesiderate (terraglia/ceramica) devono essere smaltite tramite i **rifiuti residui**. Generalmente non sono riciclabili attraverso i flussi di vetro o plastica. Verificare le normative locali per lo smaltimento della ceramica.

Avvertenze (Codici P)

- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini (si applica principalmente alle stoviglie rotte).
- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui Pericoli (Codici H)

- Questo prodotto non contiene pericoli chimici e non ha frasi H (H200-EUH541).
- **Pericolo Fisico:** Rischio di tagli in caso di rottura. Rischio di ustioni dopo il riscaldamento.

Seguendo queste linee guida, si garantisce una prestazione duratura e ottimale del prodotto. Per maggiori informazioni o domande specifiche, si prega di contattare il servizio clienti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

6. Polski (PL)

Tytuł produktu

Cookinglife Filizanki do Kawy / Kubki Senseo Delice Zielony (Zestaw 6 szt.)

Zawartość produktu

Zestaw składa się z 6 elementów.

- 6x Filiżanka do Kawy (Pojemność: 180 ml / 0.18 L, Średnica: 7.0 cm, Wysokość: 8.0 cm)
- **Materiał:** Ceramika (Fajans)

Instrukcja użytkowania

- **Można używać w mikrofalówce:** Tak.
- **Można używać w piekarniku:** Tak, do maksymalnie **180°C**.
- **Szoki Termiczne:** Unikaj narażania gorących filiżanek na szybkie i duże zmiany temperatury (np. wkładania ich bezpośrednio z gorącego piekarnika do zimnej wody), aby zapobiec pęknięciu lub stłuczeniu.
- **Wygląd:** Ze względu na ręczny proces szkliwienia mogą wystąpić niewielkie różnice w kolorze i wzorze między filiżankami. Jest to cecha produktu, a nie wada.

Instrukcje Konserwacji i Czyszczenia

- **Można myć w zmywarce:** Tak. Używaj **łagodnego detergentu** do zmywarek, aby chronić warstwę szkliwa i kolor, oraz unikaj nadmiernego użycia nabłyszczacza.
- **Mycie ręczne:** Używaj miękkiej gąbki i łagodnego detergentu.
- **Nieścierne:** Nie używaj ściernych środków czyszczących, szorstkich gąbek ani wełny stalowej, ponieważ mogą one trwale uszkodzić szkliwo.
- **Suszenie i Przechowywanie:** Ceramika może zatrzymywać wilgoć na spodzie (niedokończonym pierścieniu podstawy) po umyciu. Upewnij się, że filiżanki są całkowicie suche przed ich przechowywaniem, aby zapobiec plamom wilgoci lub pierścieniom na powierzchniach.

Instrukcje Bezpieczeństwa

- **Zagrożenie Ciepłem:** Filiżanki stają się bardzo gorące podczas używania w mikrofalówce lub piekarniku oraz podczas serwowania gorących płynów. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub ściereczki do ochrony przed poparzeniami.
- **Ryzyko Pęknięcia:** Ceramika może pęknąć lub wyszczerbić się w wyniku upuszczenia lub silnego uderzenia. Zachowaj ostrożność podczas manipulowania krawędziami i uchwytyami.

Ograniczenia Wiek

- Produkt przeznaczony jest do użytku kulinarnego przez dorosłych.

Instrukcje Utylizacji

- Potłuczone lub niechciane filiżanki (ceramika/fajans) należy utylizować jako **odpady resztkowe**. Zazwyczaj nie nadają się do recyklingu w strumieniach szkła lub tworzyw sztucznych. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące utylizacji ceramiki.

Ostrzeżenia (Kody P)

- **P102:** Chronić przed dziećmi (dotyczy głównie potłuczonej zastawy stołowej).
- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.

Informacje o Zagrożeniach (Kody H)

- Ten produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych i nie ma zwrotów H (H200-EUH541).
- **Zagrożenie Fizyczne:** Ryzyko skaleczeń w przypadku stłuczenia. Ryzyko poparzeń po podgrzaniu.

Postępując zgodnie z tymi wytycznymi, zapewnisz długotrwałą i optymalną wydajność swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub w przypadku pytań, prosimy o kontakt z obsługą klienta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

7. Español (ES)

Título del producto

Cookinglife Tazas de Café / Tazas Senseo Delice Verde (Juego de 6)

Contenido del Producto

El set es de 6 piezas.

- 6x Taza de Café (Capacidad: 180 ml / 0.18 L, Diámetro: 7.0 cm, Altura: 8.0 cm)
- **Material:** Loza (Cerámica)

Instrucciones de uso

- **Apto para microondas:** Sí.
- **Apto para horno:** Sí, hasta un máximo de **180°C**.

- **Choques Térmicos:** Evite exponer las tazas calientes a cambios de temperatura rápidos y grandes (por ejemplo, colocarlas directamente de un horno caliente en agua fría) para evitar grietas o roturas.
- **Apariencia:** Pueden ocurrir ligeras variaciones de color y patrón debido al proceso de esmaltado manual. Esta es una característica del producto y no un defecto.

Instrucciones de Mantenimiento y Limpieza

- **Apto para lavavajillas:** Sí. Utilice un **detergente suave** para proteger la capa de esmalte y el color, y evite el uso excesivo de abrillantador.
- **Lavado a mano:** Utilice una esponja suave y un detergente suave.
- **No Abrasivo:** No utilice productos de limpieza abrasivos, estropajos o lana de acero, ya que estos pueden dañar permanentemente el esmalte.
- **Secado y Almacenamiento:** La loza puede retener humedad en la parte inferior (el borde de base sin terminar) después del lavado. Asegúrese de que las tazas estén completamente secas antes de guardarlas para prevenir manchas de humedad o aros en sus superficies.

Instrucciones de Seguridad

- **Riesgo de Calor:** Las tazas se calientan mucho cuando se usan en el microondas o en el horno, y al servir líquidos calientes. Utilice siempre guantes de cocina o un paño para protegerse contra las quemaduras.
- **Riesgo de Rotura:** La cerámica puede romperse o astillarse al caer o por un impacto fuerte. Manipule los bordes y las asas con cuidado.

Restricciones de Edad

- Este producto está destinado para uso culinario por adultos.

Instrucciones de Eliminación

- Las tazas rotas o no deseadas (loza/cerámica) deben eliminarse a través de los **residuos** (basura no reciclable). Generalmente no son reciclables a través de los flujos de vidrio o plástico. Verifique las regulaciones locales para la eliminación de cerámica.

Advertencias (Códigos P)

- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños (se aplica principalmente a la vajilla rota).
- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes del uso.

Información sobre Peligros (Códigos H)

- Este producto no contiene peligros químicos y no tiene frases H (H200-EUH541).
- **Peligro Físico:** Riesgo de cortes en caso de rotura. Riesgo de quemaduras después del calentamiento.

Al seguir estas pautas, se asegura un rendimiento óptimo y duradero de su producto. Para obtener más información o preguntas específicas, comuníquese con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

8. Svenska (SE)

Produkttitel

Cookinglife Kaffekoppar / Senseo Koppar Delice Grön (Set om 6)

Produktens innehåll

Setet är 6-delat.

- 6x Kaffekopp (Kapacitet: 180 ml / 0.18 L, Diameter: 7.0 cm, Höjd: 8.0 cm)
- **Material:** Lergods (Keramik)

Användarinstruktioner

- **Mikrovågssäker:** Ja.
- **Ugnssäker:** Ja, upp till maximalt **180°C**.
- **Termiska Chocker:** Undvik att utsätta heta koppar för snabba och stora temperaturväxlingar (t.ex. att placera dem direkt från en varm ugn i kallt vatten) för att förhindra sprickor eller brott.
- **Utseende:** Små skillnader i färg och mönster kan förekomma på grund av den manuella glaseringsprocessen. Detta är en egenskap hos produkten och inte en defekt.

Underhålls- och Rengöringsinstruktioner

- **Diskmaskinssäker:** Ja. Använd ett **milt diskmedel** för att skydda glasyrsiktet och färgen, och undvik överdriven användning av sköljmedel.
- **Handdisk:** Använd en mjuk svamp och ett milt diskmedel.

- **Ej slipande:** Använd inte slipande rengöringsmedel, skursvampar eller stålull, eftersom dessa permanent kan skada glasyren.
- **Torkning och Förvaring:** Lergods kan behålla fukt på undersidan (den ofärdiga basringen) efter diskning. Se till att kopparna är helt torra innan du förvarar dem för att förhindra fuktfläckar eller ringar på dina ytor.

Säkerhetsinstruktioner

- **Värmerisk:** Kopparna blir mycket varma vid användning i mikrovågsugn eller ugn, och vid servering av heta vätskor. Använd alltid ugnsvantar eller en trasa för att skydda mot brännskador.
- **Risk för Brott:** Keramik kan spricka eller flisa vid tapp eller hård stöt. Hantera kanter och handtag med försiktighet.

Åldersbegränsningar

- Denna produkt är avsedd för kulinariskt bruk av vuxna.

Avfallshanteringsinstruktioner

- Trasiga eller oönskade koppar (lergods/keramik) ska kasseras som **restavfall**. De är i allmänhet inte återvinningsbara via glas- eller plastflöden. Kontrollera lokala föreskrifter för keramisk avfallshantering.

Varningar (P-koder)

- **P102:** Förvaras oåtkomligt för barn (gäller huvudsakligen trasig servis).
- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner före användning.

Faroinformation (H-koder)

- Denna produkt innehåller inga kemiska faror och har inga H-fraser (H200-EUH541).
- **Fysisk Fara:** Risk för skärsår vid brott. Risk för brännskador efter uppvärmning.

Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda hos din produkt. För mer information eller specifika frågor, vänligen kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.